



DIGITAL KEYBOARD

PSR-E360

EN Owner's Manual
DE Bedienungsanleitung
FR Mode d'emploi
ES Manual de instrucciones
PT Manual do Proprietário
IT Manuale di istruzioni
NL Gebruikershandleiding
PL Podręcznik użytkownika
RU Руководство пользователя
DA Brugervejledning
SV Bruksanvisning

CS Uživatelská příručka
SK Používateľská príručka
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
BG Ръководство на потребителя
RO Manualul proprietarului
LV Lietotāja rokasgrāmata
LT Vartotojo vadovas
ET Kasutusjuhend
HR Korisnički priručnik
TR Kullanıcı el kitabı
VI Hướng dẫn sử dụng

English Česky
Deutsch Slovenčina
Français Magyar
Español Slovenščina
Português Български
Italiano Română
Nederlands Latviski
Polski Lietuvių k.
Русский eesti keel
Dansk Hrvatski
Svenska Türkçe
Tiếng Việt

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA

ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA ha sido diseñado para su uso exclusivo con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice para ninguna otra finalidad.
- Únicamente para uso en interiores. No utilizar en entornos donde haya humedad.

ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación del instrumento y desconecte el adaptador de CA de la toma. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, tenga en cuenta que le sigue llegando una corriente mínima, aunque el interruptor de alimentación esté apagado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente de CA de la pared.

Para el instrumento

ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Entre estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada. La tensión requerida aparece impresa en la placa de nombre del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador (página 15) especificado. Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Utilice únicamente el enchufe y el cable de alimentación suministrado.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir el instrumento

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar sus componentes internos. Si se produjera algún fallo, interrumpa inmediatamente su uso y póngase en contacto con Yamaha para que lo inspeccione personal cualificado.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el contacto con fuego

- No coloque sobre la unidad objetos encendidos como, por ejemplo, velas, porque podrían caerse y provocar un incendio.

Pilas

- Tenga en cuenta las advertencias que se indican a continuación. Si no fuera así, podría producirse una explosión, un incendio, un recalentamiento o fugas.
 - No manipule ni desmonte las pilas.
 - No tire pilas al fuego.
 - No intente recargar pilas que no sean recargables.
 - Mantenga las pilas separadas de objetos metálicos como collares, horquillas, monedas y llaves.
 - Utilice el tipo de pila especificado (página 15).
 - Utilice pilas nuevas, todas del mismo tipo, del mismo modelo y del mismo fabricante.
 - Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
 - Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.
 - Si utiliza pilas de Ni-MH, siga las instrucciones que se suministran con ellas. Para cargarlas, utilice únicamente el cargador especificado.
- No deje las pilas cerca de niños pequeños que puedan tragarlas accidentalmente.
- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. (Si está utilizando pilas, sáquelas del instrumento.) Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.
 - Si existe cualquier grieta o rotura en el instrumento.



ATENCIÓN

Adopte siempre las precauciones básicas indicadas a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Entre estas precauciones se incluyen, entre otras, las siguientes:

Alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría reducirse la calidad menor del sonido o recalentarse la toma.

- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo o mientras haya tormentas con aparato eléctrico, retire el enchufe de la toma de corriente.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Aunque el interruptor de alimentación esté apagado, sigue llegando al producto un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el dispositivo durante un período prolongado de tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica.
- Utilice solamente el soporte especificado para el instrumento. Cuando lo coloque, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precauciones de uso

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco del instrumento.
- Nunca inserte ni deje caer papeles u objetos metálicos o de otro tipo entre las hendiduras del panel o del teclado. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida auditiva u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no se responsabiliza de los daños ocasionados como consecuencia de un uso inadecuado o modificaciones realizadas en el instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Apague siempre el instrumento cuando no lo utilice.

Aunque el interruptor [] (espera/encendido) se encuentre en la posición de "espera" (con la pantalla apagada), la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la pared.

Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

DMI-7 3/3

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

AVISO

Para evitar la posibilidad de desperfectos o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos.
- Cuando utilice el instrumento con una aplicación en un dispositivo inteligente como un smartphone o un tablet, le recomendamos que active "Airplane Mode" (modo avión) en dicho dispositivo para evitar el ruido producido por la comunicación.
- Según cómo sean las ondas de radio circundantes, el instrumento podría funcionar incorrectamente.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel, se dañen los componentes internos o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: de 5° a 40 °C, o de 41° a 104 °F).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- No presione la pantalla LCD con el dedo, porque se trata de un componente de precisión sumamente sensible. Si lo hiciera, podría provocar un funcionamiento anómalo, como la aparición de una banda en la pantalla LCD, aunque la anomalía debería desaparecer transcurrido un breve lapso de tiempo.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos datos del instrumento (página 14) se conservan cuando se apaga la alimentación. Sin embargo, los datos guardados se pueden perder debido a fallos, un error de funcionamiento, etc.

Información

■ Acerca de los derechos de copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluye contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de licencia para utilizar el copyright de otras empresas. Debido a las leyes de copyright y otras leyes aplicables, NO está permitido distribuir soportes en los que se guarde o se grave este contenido y se mantenga prácticamente igual o muy similar al contenido del producto.
 - * El contenido descrito anteriormente incluye un programa informático, datos de acompañamiento de estilo, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
 - * No está permitido distribuir soportes en los que se haya grabado su interpretación o producción musical utilizando este contenido y no se requiere el permiso de Yamaha Corporation en tales casos.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Las letras al final del nombre de modelo ("DW" o "MA") son información de color del instrumento. Por ejemplo, "DW" indica "Dark Walnut" y "MA" indica "Maple". Dado que simplemente indican el color, estas letras se omiten en este manual.
- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, lívelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se tratan los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.



Cd

(weee_battery_eu_es_02)

Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.

■ Documentos incluidos



Manual de instrucciones (este libro)

En este libro se explica cómo usar las funciones básicas y realizar los ajustes detallados para las diversas funciones del instrumento. La sección Apéndice contiene diversas e importantes listas de contenido predefinidas, como las de voces, estilos y efectos.

■ Material en línea (se puede descargar de Internet)



Lista de juegos de batería

Contiene información detallada acerca de las voces de los conjuntos de batería (página 18, N.º de voz 321-336).

Al seleccionar estas voces, se asignan diversos sonidos de batería, percusión y efectos sonoros a las teclas.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web de Yamaha Downloads y escriba el nombre del modelo para buscar los archivos que desee.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>



Libro de canciones (solamente en inglés, francés, alemán y español)

Contiene partituras musicales para las canciones predefinidas (excepto las canciones de demostración) de este instrumento.

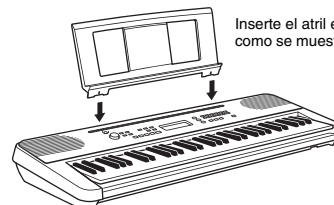
Para obtener este libro de canciones, acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com/>

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este libro) × 1
- Atril × 1
- Adaptador de CA × 1
 - * En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte con el distribuidor de Yamaha.
- Registro de productos "Online Member" × 1

Colocación del atril



Inserte el atril en las ranuras como se muestra en la imagen.

Instalación

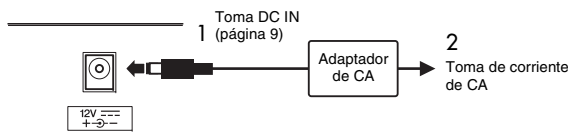


Requisitos de alimentación

Aunque el instrumento puede funcionar tanto con un adaptador de alimentación de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible. Los adaptadores de CA son más respetuosos con el medio ambiente que las pilas y no agotan los recursos.

● Empleo de un adaptador de CA

Conecte el adaptador de CA en el orden que muestra la ilustración.

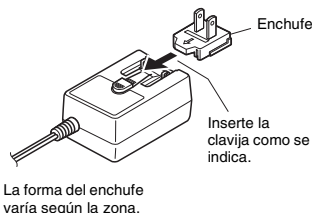


! ADVERTENCIA

- Utilice solamente el adaptador de CA (página 15) especificado. Si se usa un adaptador de CA erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.

! ADVERTENCIA

- Cuando utilice el adaptador de CA con un enchufe extraíble, asegúrese de que el enchufe permanezca conectado al adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio.
- Si se extrae accidentalmente el enchufe del adaptador de CA, vuelva a insertarlo hasta que haga clic en su sitio, procurando no tocar ninguna de las partes internas metálicas. Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, tenga cuidado también de que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.



! ATENCIÓN

- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

NOTA

- Para desconectar el adaptador de CA, siga el orden indicado anteriormente en sentido inverso.

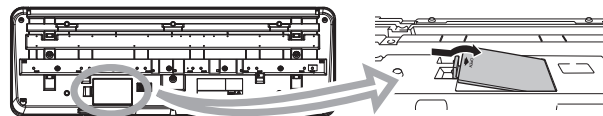
● Empleo de pilas

Este instrumento necesita seis pilas tamaño "AA", alcalinas (LR6)/de manganeso (R6) o recargables de níquel e hidruro de metal (pilas recargables Ni-MH). Para este instrumento se recomiendan las pilas alcalinas o recargables Ni-MH, ya que cualquier otro tipo proporcionará un rendimiento menor.

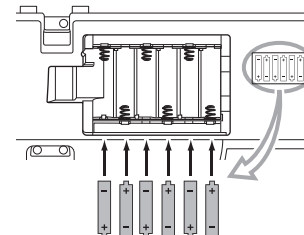
! ADVERTENCIA

- Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.

- 1 Compruebe que el instrumento está apagado.
- 2 Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.



- 3 Inserte las seis pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.



- 4 Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que quede cerrada firmemente.

AVISO

- Si se conecta o desconecta el adaptador de alimentación con las pilas puestas, se puede apagar el equipo y, como resultado, se pueden perder los datos que se estén grabando en ese momento.
- Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas (página 7).
- Cuando la carga de las pilas sea demasiado baja para un funcionamiento correcto, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando esto ocurra, asegúrese de sustituir todas las pilas por pilas nuevas o ya recargadas.

NOTA

- Este instrumento no puede cargar las pilas. Para cargarlas, utilice únicamente el cargador especificado.
- La alimentación se tomará automáticamente del adaptador de CA si hay uno conectado mientras las pilas estén instaladas en el instrumento.

Ajuste del tipo de pilas

Según el tipo de batería que utilice, es posible que deba cambiar el ajuste correspondiente en este instrumento. De forma predeterminada, se selecciona el tipo de baterías alcalinas (y de manganeso). Después de instalar las pilas nuevas y encender la alimentación, asegúrese de ajustar el tipo de pilas (recargables o no recargables) mediante el número de función 022 (página 14).

AVISO

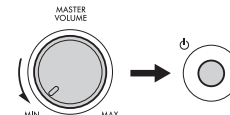
- Si el tipo de pilas no se ajusta, podría reducirse su vida útil. Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas.

Encendido del instrumento

Ponga [MASTER VOLUME] en la posición MIN y, a continuación, pulse el interruptor [⏻] (espera/encendido) para encenderlo.

Mientras toca el teclado, ajuste el volumen como guste.

Mantenga pulsado el interruptor [⏻] (espera/encendido) durante un segundo para poner el instrumento en modo de espera.



ATENCIÓN

- Aunque el interruptor [⏻] (espera/encendido) se encuentre en la posición de “espera”, la electricidad sigue fluyendo por el producto al nivel mínimo. Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo o mientras haya tormentas con aparato eléctrico, retire el enchufe de la toma de corriente.
- No utilice el instrumento durante mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente.

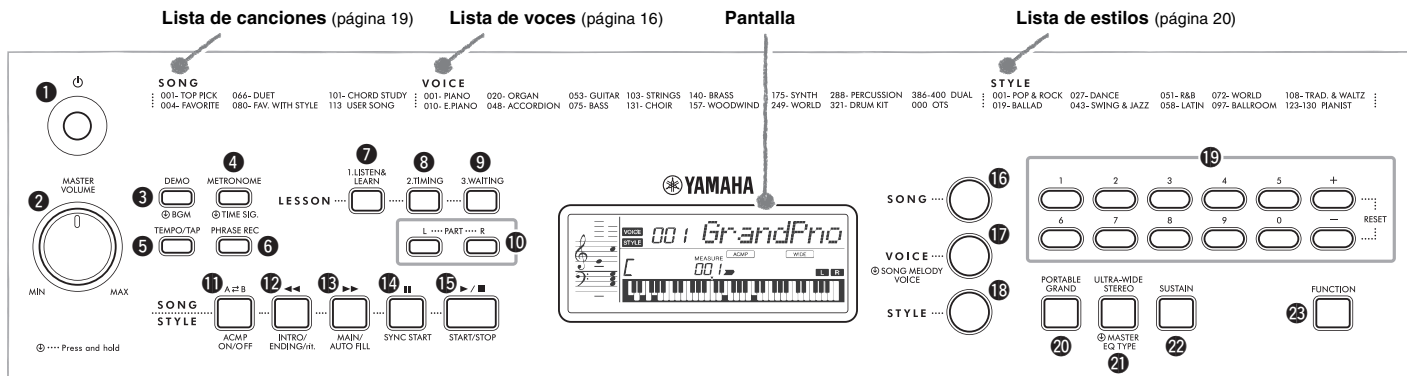
Función Auto Power Off

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función Auto Power Off (desconexión automática) que apaga automáticamente el instrumento si no se utiliza durante aproximadamente 15 minutos. Para desactivar la función de apagado automático, seleccione “Off” en los ajustes de función (función 021).

Terminales y controles del panel



● Panel frontal



- 1 [] Interruptor (en espera/encendido)** página 7
Enciende y apaga el instrumento.
- 2 Control de volumen principal [MASTER VOLUME]** página 7
Permiten ajustar el volumen general.
- 3 Botón [DEMO] (demostración)**
Inicia/detiene Demo.
Mantener pulsado este botón cambia el grupo de reproducción (función número 019 en página 14).
- 4 Botón [METRONOME] (metrónomo)**
Inicia/detiene el metrónomo.
Mantener pulsado este botón activa la pantalla Time Signature (número de función 016 en la página 14).
- 5 Botón [TEMPO/TAP] (tempo/pulsación)**
Activa la pantalla Tempo. Con este estado, utilice los botones numéricos para ajustar el tempo de la canción, el estilo y el metrónomo.
También se puede ajustar el tempo presionando este botón varias veces en el tempo deseado.
- 6 Botón [PHRASE REC] (grabar frase)** página 12
Graba su interpretación.

- 7 Botón [1.LISTEN & LEARN] (escuchar y aprender)** página 11
Inicia la canción en el modo Lesson 1 (Lección 1).
- 8 Botón [2.TIMING] (sincronización)** página 11
Inicia la canción en el modo Lesson 2 (Lección 2).
- 9 Botón [3.WAITING] (espera)** página 11
Inicia la canción en el modo Lesson 3 (Lección 3).
- 10 Botones PART [L]/[R] (parte izquierda/derecha)** página 11
Selecciona una parte de una lección o se silencia una parte de la canción seleccionada. Al pulsar el botón [L], se accede al modo dúo (página 10).

En el modo de canción

- 11 Botón [A $\rightleftharpoons$ B]**
Activa o desactiva la reproducción de Song Repeat (repetir canción).
Al presionar este botón por primera vez se especifica el punto inicial A.
Al presionarlo una segunda vez se especifica el punto final B. Al presionarlo de nuevo se desactiva la reproducción Song Repeat.
- 12 Botón [◀◀] (retroceso rápido)**
Vuelve al compás anterior de la canción.

- 13 Botón [▶▶] (avance rápido)**
Va directamente al siguiente tiempo de la canción.
- 14 Botón [II] (pausa)**
Detiene la reproducción de la canción en la posición actual.
- 15 Botón [▶/■] (inicio/parada)**..... página 11
Inicia/detiene la reproducción de una canción.

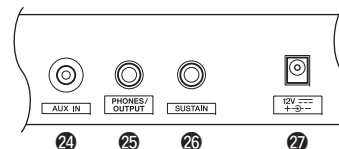
En el modo de estilo

- 11 Botón [ACMP ON/OFF] (acompañamiento automático activado/desactivado)**..... página 11
Activa el acompañamiento automático y divide el teclado en secciones de mano izquierda (acorde) y mano derecha (melodía).
- 12 Botón [INTRO/ENDING/rit.] (introducción/coda/rit.)** página 11
Si pulsa este botón cuando el estilo se ha detenido, la reproducción se inicia desde la introducción.
Al presionar este botón durante la reproducción de Style, puede cambiar la reproducción a Ending.
Si pulsa este botón mientras se reproduce la coda, se retarda el tempo de la reproducción.
- 13 Botón [MAIN/AUTO FILL] (principal/relleno)**
Alterna entre Main A y Main B del estilo. Durante la reproducción, al presionar este botón se añade el relleno.
- 14 Botón [SYNC START] (inicio sincronizado)** página 11
Activa/desactiva la posibilidad de iniciar la reproducción simplemente tocando el teclado.
- 15 Botón [START/STOP] (inicio/parada)**
Inicia/detiene la reproducción de un estilo.

- 16 Botón [SONG] (canción)**..... página 11
Activa la pantalla de selección de canción.
Se accede al modo Song (canción).
- 17 Botón [VOICE] (voz)**..... página 10
Activa la pantalla de selección de voz.
Si mantiene pulsado este botón en el modo de canción, la voz seleccionada se asignará a la melodía de la canción seleccionada.
- 18 Botón [STYLE] (estilo)**..... página 11
Muestra la pantalla de selección de estilo.
Abre el modo de estilo.
- 19 Botones numéricos [0]–[9], [+], [-]**..... página 10
Selecciona el valor de opciones como Voice, Style, Song y Tempo.
- 20 Botón [PORTABLE GRAND] (piano de cola portátil)**..... página 10
Realiza los ajustes adecuados para la interpretación al piano solo.

- 21 Botón [ULTRA-WIDE STEREO] (estéreo ultra ancho)**
Pulse este botón para activar el efecto ULTRA-WIDE STEREO.
Si mantiene pulsado este botón, se activa la pantalla de selección Master EQ Type (número de función 013 en la página 14).
- 22 Botón [SUSTAIN] (resonancia)**
Activa o desactiva la función Panel sustain.
- 23 Botón [FUNCTION] (función)**..... página 13
Presionando este botón varias veces se activan los parámetros secuencialmente.

Panel posterior



- 24 Toma [AUX IN]**..... página 12
Permite conectar un dispositivo de audio externo.
- 25 Toma [PHONES/OUTPUT]**
Para conectar auriculares y un equipo de sonido externo.

AVISO

- Para evitar posibles daños en el dispositivo externo, primero encienda el instrumento y, después, el dispositivo externo. Cuando apague la alimentación, invierta este orden: apague primero el dispositivo externo y, a continuación, el instrumento.

- 26 Toma [SUSTAIN]**
Para conectar un interruptor de pedal (se vende por separado).
- 27 Toma DC IN (entrada CC)**
Permite conectar el adaptador de CA.

Símbolo de “Presionar y mantener”



Los botones que cuentan con esta indicación se pueden utilizar para activar una función alternativa cuando se pulsa y se mantiene pulsado el botón correspondiente. Mantenga pulsado este botón hasta que se active la función.

Y ahora disfrutemos tocando el teclado.



* Los números blancos sobre fondo negro de las páginas página 10 a 12 son los mismos que los números de “Terminales y controles del panel” en las páginas página 8 y 9.

Sencillamente tocando como si fuera un piano

- 1 Pulse [PORTABLE GRAND] ②.
- 2 ¡Toque como un pianista!



Tocar una voz

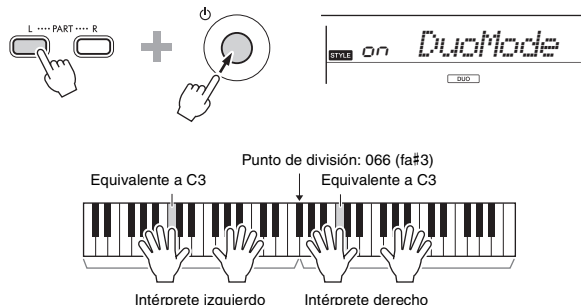
- 1 Pulse [VOICE] ①.
- 2 Utilice los botones numéricos para seleccionar una voz.
- 3 Utilice el teclado.



One Touch Setting (ajuste de un solo toque)

La función de ajuste de un solo toque selecciona automáticamente la voz más adecuada al seleccionar un estilo o una canción (excepto la canción introducida desde la toma [AUX IN]). Solo tiene que seleccionar el número de voz “000” para activar esta función.

Interpretación al teclado con dos personas (modo dúo)



Cuando este modo está activado, dos intérpretes distintos pueden tocar el instrumento a la vez, con el mismo sonido, en el mismo intervalo de octavas, una persona a la izquierda y otra a la derecha.

Para ello, mantenga pulsado el botón PART [L] y pulse simultáneamente el interruptor [] (espera/encendido) para encender la alimentación. Para salir del modo dúo, pulse el interruptor [] (espera/encendido) para desactivar la alimentación y vuelva a encender la alimentación de forma normal.

Reproducción de una canción

- 1 Pulse [SONG] ⑩.
- 2 Utilice los botones numéricos para seleccionar una canción.
- 3 Pulse [▶/■] (inicio/parada) ⑮ para iniciar la reproducción.
- 4 Pulse los botones PART ⑩ para silenciar la parte de melodía.



Lección de canción

- 1 Pulse [SONG] ⑩ y, a continuación, utilice los botones numéricos para seleccionar una canción.
- 2 Pulse los botones PART ⑩ para seleccionar la parte de la lección.
- 3 Presione el botón Lesson deseado.
 - [1.LISTEN&LEARN] (escuchar y aprender)
..... Solo tiene que escuchar la canción.
 - [2.TIMING] (sincronización)
..... Aprenda a tocar las notas correctas en el momento correcto.
 - [3.WAITING] (espera)
..... Aprenda a tocar las notas correctas.
- 4 Consulte la evaluación que aparece en pantalla cuando termina la reproducción. (Solo para [2.TIMING] y [3.WAITING])

Chord Study (estudio de acordes)

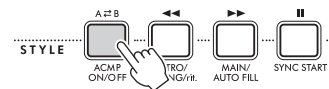
Se trata de una categoría de canción para practicar los sonidos de los acordes. Solo tiene que reproducir una de las canciones de esta categoría y, a continuación, tocar las notas o indicaciones de acordes que se muestran en la pantalla.

Reproducir ritmo y acompañamiento (Estilos)

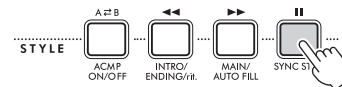
- 1 Pulse [STYLE] ⑩.
- 2 Utilice los botones de números para seleccionar un estilo.



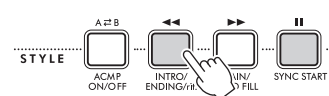
- 3 Presione [ACMP ON/OFF] ① para activar el acompañamiento automático.
Si pulsa [START/STOP] ⑮ y no [ACMP ON/OFF] ①, solo se puede reproducir la parte rítmica.



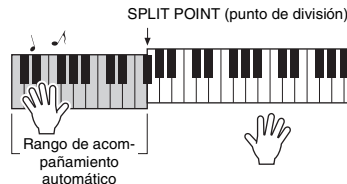
- 4 Pulse [SYNC START] ⑭ para activar el inicio sincronizado.



- 5 Pulse [INTRO/ENDING/rit.] ⑫. Ahora, está preparado para comenzar la reproducción de la introducción del estilo y, a continuación, la sección principal.



- 6 Toque un acorde en la parte izquierda del teclado para iniciar la reproducción.



- 7 Toque un acorde con la mano izquierda y una melodía con la derecha.

- 8 Pulse [INTRO/ENDING/rit.] ⑫.

- 9 Cuando lo desee, pulse [INTRO/ENDING/rit.] ⑫ de nuevo para aplicar un efecto de ritardando.

Y ahora disfrutemos tocando el teclado.

Grabación

Puede grabar su interpretación como una canción de usuario (número de canción 113, con un máximo aprox. de 300 notas), que se podrá reproducir en el instrumento.

- 1 Seleccione la voz deseada.

Aplique resonancia (página 9) o efecto (página 21) al sonido que desee antes de iniciar la grabación.

- 2 Pulse [PHRASE REC]  para entrar en el modo de grabación.
Vuelva a pulsar este botón para salir del modo de grabación.



- 3 Para iniciar la grabación, comience su interpretación.
- 4 Para detener la grabación, pulse el botón [▶/■] (inicio/parada) .
- 5 Para escuchar la canción grabada o detener su reproducción, use [▶/■].

Reproducción desde un dispositivo de audio externo con los altavoces integrados

- 1 Apague el dispositivo de audio externo y este instrumento.

- 2 Conecte el dispositivo de audio a la toma [AUX IN] del instrumento . Utilice un cable de audio sin resistencia que tenga, en un extremo, un minijack estéreo para conectarlo a este instrumento y, en el otro extremo, una clavija apropiada para la toma de salida del dispositivo de audio externo.



- 3 Encienda el dispositivo de audio y, a continuación, este instrumento.
- 4 Inicie la reproducción del dispositivo de audio que ha conectado.
El sonido del dispositivo externo suena a través de los altavoces integrados en este instrumento.
- 5 Detenga la reproducción del dispositivo de audio.

AVISO

- Al apagar la alimentación, apague primero la alimentación del instrumento y, a continuación, el dispositivo externo, para evitar posibles daños en los dispositivos.

Inicialización

Esta operación inicializa los parámetros incluidos en la copia de seguridad y la canción de usuario. Mientras mantiene pulsada la tecla blanca más aguda, pulse el interruptor [⏻] (espera/encendido) para encender la alimentación.

Realización de ajustes detallados



- 1 Presione [FUNCTION]  repetidamente para activar el ajuste deseado de distintas opciones como Transpose (transposición), Tuning (afinación), Split Point (punto de división), Touch Response (respuesta a la pulsación) y Time Signature (compás) del metrónomo.
- 2 Utilice los botones numéricos para establecer el valor.
- 3 Para salir de los ajustes de función, pulse uno de estos botones: [SONG], [VOICE] o [STYLE].

Lista de funciones

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripciones												
Volumen																	
001	Style Volume	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Determina el volumen del estilo (página 11).												
002	Song Volume (Volumen de canción)	<i>SongVol</i>	000–127	100	Determina el volumen de la canción (página 11).												
Funciones generales																	
003	Transpose (transposición)	<i>Transpos</i>	-12–12	0	Determina el tono del instrumento mediante incrementos de semitonos.												
004	Tuning (afinación)	<i>Tuning</i>	427,0 - 453,0 Hz	440,0 Hz ***	Determina la afinación del tono de todo el instrumento en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente.												
005	SPLIT POINT (punto de división)	<i>SPlitPnt</i>	036–096 (C1, do 1 a C6, do 6)	54 (F#2, fa sostenido 2)	Define el "punto de división", en otras palabras, la tecla que separa el rango de acompañamiento automático y de la voz (página 11).												
006	Respuesta por pulsación	<i>TouchRes</i>	1 (Soft) (suave), 2 (Medium) (media), 3 (Hard) (dura), 4 (Fixed) (fija)	2 (Medium) (Media) ***	Determina la respuesta por pulsación óptima para poder controlar dinámica y expresivamente el nivel de las voces de acuerdo con la intensidad de la interpretación. <table border="1"> <tr> <td>1</td><td>Soft (suave)</td><td>produce un volumen relativamente alto incluso sin tocar con fuerza. Es idónea para intérpretes con una pulsación ligera que desean mantener un volumen constante y relativamente alto.</td> <td>3</td><td>Hard (dura)</td><td>Las teclas tienen que pulsarse con mucha fuerza para generar un sonido con mucho volumen. Este ajuste resulta muy adecuado para una amplia gama dinámica y un óptimo control expresivo del sonido, desde pianísimo a fortísimo.</td> </tr> <tr> <td>2</td><td>Medium (media)</td><td>Produce la respuesta "estándar" del teclado.</td> <td>4</td><td>Fixed (fija)</td><td>Todas las notas se reproducen con el mismo volumen, independientemente de la fuerza con que se pulsen las teclas.</td> </tr> </table>	1	Soft (suave)	produce un volumen relativamente alto incluso sin tocar con fuerza. Es idónea para intérpretes con una pulsación ligera que desean mantener un volumen constante y relativamente alto.	3	Hard (dura)	Las teclas tienen que pulsarse con mucha fuerza para generar un sonido con mucho volumen. Este ajuste resulta muy adecuado para una amplia gama dinámica y un óptimo control expresivo del sonido, desde pianísimo a fortísimo.	2	Medium (media)	Produce la respuesta "estándar" del teclado.	4	Fixed (fija)	Todas las notas se reproducen con el mismo volumen, independientemente de la fuerza con que se pulsen las teclas.
1	Soft (suave)	produce un volumen relativamente alto incluso sin tocar con fuerza. Es idónea para intérpretes con una pulsación ligera que desean mantener un volumen constante y relativamente alto.	3	Hard (dura)	Las teclas tienen que pulsarse con mucha fuerza para generar un sonido con mucho volumen. Este ajuste resulta muy adecuado para una amplia gama dinámica y un óptimo control expresivo del sonido, desde pianísimo a fortísimo.												
2	Medium (media)	Produce la respuesta "estándar" del teclado.	4	Fixed (fija)	Todas las notas se reproducen con el mismo volumen, independientemente de la fuerza con que se pulsen las teclas.												
Voz (página 10)																	
007	Volume	<i>M. Volume</i>	000–127	*	Ajusta el volumen de la interpretación del teclado al tocar junto a una canción o un estilo.												
008	Octava	<i>M. Octave</i>	-2 – +2	*	Determina el rango de octava para la voz.												
009	Chorus Depth (profundidad de chorus)	<i>M. Chorus</i>	000–127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz que se transmite al efecto Chorus (coro).												
Effects																	
010	Reverb Type	<i>Reverb</i>	01–03 (Hall 1–3), 04–05 (Room 1–2), 06–07 (Stage 1–2), 08–09 (Plate 1–2), 10 (Off)	**	Determina el tipo de reverberación, incluida su desactivación (10) (página 21).												
011	Reverb Level (nivel de reverberación)	<i>RevLevel</i>	000–127	64	Determina la cantidad de la señal de la voz que se transmite al efecto de reverberación.												
012	Chorus Type (tipo de chorus)	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1), 2 (Chorus2), 3 (Chorus3), 4 (Flanger1), 5 (Flanger2), 6 (off)	**	Determina el tipo de chorus, incluida la desactivación (6) (página 21).												

Realización de ajustes detallados

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripciones																		
013	Master EQ Type	MasterEQ	1 (Speaker), 2 (Headphone), 3 (Boost) (aumento), 4 (Piano), 5 (Bright) (brillante), 6 (Mild) (suave)	1 (Speaker) (altavoz) ***	Ajusta el ecualizador que se aplica a la salida principal para obtener un sonido óptimo en diferentes situaciones. <table><tr><td>1</td><td>Speaker (altavoz)</td><td>Óptimo para escuchar a través de los altavoces integrados en el instrumento.</td><td>4</td><td>Piano</td><td>Óptimo para piano solo.</td></tr><tr><td>2</td><td>Headphone (auriculares)</td><td>Óptimo para auriculares o para escuchar a través de altavoces externos.</td><td>5</td><td>Bright (brillante)</td><td>Reduce las frecuencias medias para obtener un sonido más brillante.</td></tr><tr><td>3</td><td>Boost (aumento)</td><td>Ofrece un sonido más potente.</td><td>6</td><td>Mild (suave)</td><td>Reduce las frecuencias altas para obtener un sonido más suave.</td></tr></table>	1	Speaker (altavoz)	Óptimo para escuchar a través de los altavoces integrados en el instrumento.	4	Piano	Óptimo para piano solo.	2	Headphone (auriculares)	Óptimo para auriculares o para escuchar a través de altavoces externos.	5	Bright (brillante)	Reduce las frecuencias medias para obtener un sonido más brillante.	3	Boost (aumento)	Ofrece un sonido más potente.	6	Mild (suave)	Reduce las frecuencias altas para obtener un sonido más suave.
1	Speaker (altavoz)	Óptimo para escuchar a través de los altavoces integrados en el instrumento.	4	Piano	Óptimo para piano solo.																		
2	Headphone (auriculares)	Óptimo para auriculares o para escuchar a través de altavoces externos.	5	Bright (brillante)	Reduce las frecuencias medias para obtener un sonido más brillante.																		
3	Boost (aumento)	Ofrece un sonido más potente.	6	Mild (suave)	Reduce las frecuencias altas para obtener un sonido más suave.																		
014	Wide Type (tipo de ancho)	Wide	1 (Wide1), 2 (Wide2), 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Determina el tipo de amplitud de estéreo. Los valores más altos producen un mayor efecto de amplitud (página 9).																		
015	Voice Output (salida de voz)	VoiceOut	1 (Normal), 2 (Separate)	2 (Separate)	Cuando se activa el modo dúo (página 10), esta función es efectiva. Si se selecciona "Normal", los sonidos de interpretación de las secciones izquierda y derecha sonarán por los altavoces izquierdo y derecho. Si se selecciona "Separate", los sonidos de interpretación de la sección izquierda sonarán por el altavoz izquierdo y los sonidos de interpretación de la sección derecha sonarán por el altavoz derecho.																		
Metronómo (página 8)																							
016	Time Signature Numerator (Signatura de tiempo-numerador)	TimeSig	00–15	**	Determina el número de pulsos por compás del metronómo.																		
017	Metronome Volume (Volumen del metronómo)	MetroVol	000–127	100	Determina el volumen del metronómo.																		
Lección (página 11)																							
018	Your Tempo (Su tempo)	YourTemp	ON/OFF (activado/desactivado)	ON (activado) ***	Este parámetro es para la lección 3 "Waiting". Cuando está activado, el tempo de reproducción cambia para ajustarse a la velocidad a la que se toca. Si está desactivado, el tempo de reproducción se mantiene con independencia de la velocidad a la que toque.																		
Demostración (página 8)																							
019	Demo Group (Grupo de demostración)	DemoGrp	1 (Demo), 2 (Preset), 3 (User)	1 (Demo) (Demostración)	Determina el grupo de repetición de la reproducción. Tras mantener pulsado el botón [DEMO] durante más de un segundo para seleccionar un grupo de demostración de reproducción, al pulsar el botón [DEMO] se inicia la reproducción de todas las canciones internas de cada grupo de demostración. <table><tr><td>Demo (demostración)</td><td>Canciones predefinidas (001–003)</td></tr><tr><td>Preset (Ajuste predefinido)</td><td>Todas las canciones predefinidas (001–100)</td></tr><tr><td>User</td><td>Canción de usuario (113)</td></tr></table>	Demo (demostración)	Canciones predefinidas (001–003)	Preset (Ajuste predefinido)	Todas las canciones predefinidas (001–100)	User	Canción de usuario (113)												
Demo (demostración)	Canciones predefinidas (001–003)																						
Preset (Ajuste predefinido)	Todas las canciones predefinidas (001–100)																						
User	Canción de usuario (113)																						
020	Demo Play Mode (Modo de interpretación de demostración)	PlayMode	1 (Normal), 2 (Random)	1 (Normal)	Determina el orden seguido en la reproducción de las canciones (secuencial o aleatorio).																		
Apagado automático (página 7)																							
021	Tiempo de apagado automático	AutoOff	OFF, 5/10/15/30/60/120 (apagado, 5/10/15/30/60/120 minutos)	15 (minutos) ***	Especifica el tiempo que transcurrirá antes de que se apague automáticamente el instrumento.																		
Pilas (página 6)																							
022	Tipo de pilas	Battery	1 (Alkaline), 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline) (alcalina) ***	Selecciona el tipo de pilas que se han instalado en el instrumento. Alkaline: pila alcalina/manganeso Ni-MH: pila recargable																		

* El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada combinación de voces.

** El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada canción o estilo.

*** **Parámetros de copia de seguridad.** Los parámetros de copia de seguridad y la canción de usuario se conservan aunque se apague el instrumento.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible y solución
Los altavoces del instrumento emiten ruido.	Es posible que se oiga un ruido si se utiliza un teléfono móvil junto a este instrumento o si suena el timbre de llamada. Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
Si se utiliza el instrumento con la aplicación en un dispositivo inteligente, como un smartphone o un tablet, se oye ruido procedente de los altavoces o auriculares del instrumento.	Cuando utilice el instrumento con la aplicación en su dispositivo inteligente, le recomendamos que active "Airplane Mode" (modo de avión) en dicho dispositivo para evitar el ruido producido por la comunicación.
No parecen sonar todos las voces, o el sonido parece cortarse.	El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Si se reproduce un estilo o canción a la vez, es posible que se omitan (o "roben") algunas notas o sonidos del acompañamiento o la canción.
El estilo no suena correctamente.	• ¿Está ajustado el punto de división a una tecla adecuada para los acordes que está tocando? Ajuste el punto de división en una tecla adecuada (página 13 Función 005). • ¿Aparece en la pantalla el indicador "ACMP ON"? En caso contrario, pulse el botón [ACMP ON/OFF] para que aparezca. Dado que los estilos de la categoría PIANIST (123–130) no contienen partes rítmicas, no sonará nada si inicia la reproducción de solo ritmo. Al reproducir estos estilos, después de pulsar el botón [ACMP ON/OFF], realice los pasos 4 y 6 de "Reproducir ritmo y acompañamiento (Estilos)" en página 11.
El pedal (de resonancia) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo, se sostiene.	La polaridad del pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma [SUSTAIN] antes de encender el instrumento.
El sonido cambia de nota a nota.	Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea grabaciones múltiples (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real de la voz puede ser algo distinto de una nota a otra.
De repente, la alimentación se desconecta de forma imprevista.	Esto es normal, y es posible que la función de apagado automático esté activada (página 7). Si necesita desactivar la función de apagado automático, seleccione "Off" en los ajustes de función (función 021; página 14).

Especificaciones



Nombre del producto: Teclado digital

Teclados:

- 61 teclas de tamaño estándar (C1–C6)
- Respuesta por pulsación (Hard (Dura), Medium (Media), Soft (Suave), Fixed (Fija))

Pantalla: Pantalla LCD

Voz:

- 384 voces + 16 juegos de batería/SFX
- Polifonía: 32

Estilo:

- 130 estilos predefinidos
- Control de estilo: ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL

Efectos:

- Reverberación: 9 tipos
- Coro: 5 tipos
- Ecualizador principal: 6 tipos
- Estéreo ultra ancho: 3 tipos

Canción: 112 Canciones predeterminadas (incluido estudio de acordes: 12)

Grabación: 1 (hasta aprox. 300 notas)

Amplificador: 2,5 W + 2,5 W

Altavoces: 12 cm x 2

Consumo de energía 6 W (cuando se utiliza adaptador de alimentación de CA PA-130)

Consumo de energía en el modo de espera: 0,3 W

Alimentación:

- Adaptador de alimentación: Yamaha PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha
- Pilas: Seis pilas alcalinas de 1,5 V "AA" alcalinas (LR6), de manganeso (R6) o seis pilas de 1,2 V "AA" Ni-MH recargables (HR6)

Dimensiones (ancho x fondo x alto) 940 mm x 316 mm x 100 mm

Peso: 4,0 kg (sin incluir las pilas)

Accesorios que se venden por separado

(Podrían no estar disponibles en algunas zonas.)

- Pedal: FC4A/FC5
- Soporte de teclado: L-2C
- Auriculares: HPH-50/HPH-100/HPH-150
- Adaptador de CA: Yamaha PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha

* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvokov / Списък с тонове / Listă de voci /
 Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng



Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

Voice No.	Voice Name
PIANO	
1	Grand Piano
2	Mono Grand Piano
3	Bright Piano
4	Mellow Piano
5	Honky Tonk Piano
6	Piano Strings
7	Dream
8	Harpsichord 1
9	Harpsichord 2
E.PIANO	
10	Electric Piano 1
11	Electric Piano 2
12	Electric Piano 3
13	Electric Grand Piano
14	Chorus Electric Piano 1
15	Chorus Electric Piano 2
16	Detuned Electric Piano
17	DX + Analog Electric Piano
18	Clavi
19	Wah Clavi
ORGAN	
20	Drawbar Organ 1
21	Drawbar Organ 2
22	60s Drawbar Organ 1

Voice No.	Voice Name
23	60s Drawbar Organ 2
24	60s Drawbar Organ 3
25	70s Drawbar Organ 1
26	70s Drawbar Organ 2
27	Detuned Drawbar Organ
28	Percussive Organ 1
29	Percussive Organ 2
30	70s Percussive Organ
31	Detuned Percussive Organ
32	16+2'2/3 Organ
33	Organ Bass
34	Rock Organ
35	Rotary Organ
36	Slow Rotary Organ
37	Fast Rotary Organ
38	Pipe Organ 1
39	Pipe Organ 2
40	Pipe Organ 3
41	Organ Flute
42	Tremolo Organ Flute
43	Notre Dame
44	Cheezzy Organ
45	Light Organ
46	Reed Organ
47	Puff Organ

Voice No.	Voice Name
ACCORDION	
48	Accordion
49	Tango Accordion 1
50	Tango Accordion 2
51	Harmonica 1
52	Harmonica 2
GUITAR	
53	Nylon Guitar
54	Steel Guitar
55	Nylon & Steel Guitar
56	Steel Guitar with Body Sound
57	Muted Steel Guitar
58	12-string Guitar
59	Jazz Guitar
60	Jazz Amp
61	Jazz Man
62	Clean Guitar
63	Chorus Guitar
64	Funk Guitar
65	Guitar Pinch
66	Muted Guitar
67	Overdriven Guitar
68	Distortion Guitar
69	Feedback Guitar 1
70	Feedback Guitar 2

Voice No.	Voice Name
71	Guitar Feedback
72	Guitar Harmonics 1
73	Guitar Harmonics 2
74	Guitar Harmonics 3
BASS	
75	Acoustic Bass 1
76	Acoustic Bass 2
77	Finger Bass 1
78	Finger Bass 2
79	Finger Bass Dark
80	Finger Slap Bass
81	Pick Bass
82	Fretless Bass 1
83	Fretless Bass 2
84	Fretless Bass 3
85	Fretless Bass 4
86	Slap Bass 1
87	Slap Bass 2
88	Slap Bass 3
89	Jazz Rhythm
90	Bass & Distorted Electric Guitar
91	Muted Pick Bass
92	Modulated Bass
93	Punch Thumb Bass
94	Synth Bass 1

Voice No.	Voice Name
95	Synth Bass 2
96	Synth Bass 2 Dark
97	Techno Synth Bass
98	Mellow Synth Bass
99	Sequenced Bass
100	Click Synth Bass
101	Modular Synth Bass
102	DX Bass
STRINGS	
103	Strings 1
104	Strings 2
105	Strings 3
106	Slow Strings
107	Stereo Strings
108	Stereo Slow Strings
109	Orchestra 1
110	Orchestra 2
111	60s Strings
112	Suspense Strings
113	Legato Strings
114	Warm Strings
115	Kingdom
116	Tremolo Strings
117	Slow Tremolo Strings
118	Tremolo Orchestra
119	Pizzicato Strings

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvokov / Список с тонове / Listă de voci /
 Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng

Voice No.	Voice Name
120	Violin
121	Slow Violin
122	Viola
123	Cello
124	Contrabass
125	Orchestral Harp
126	Synth Strings 1
127	Synth Strings 2
128	Orchestra Hit 1
129	Orchestra Hit 2
130	Impact
CHOIR	
131	Choir Aahs
132	Voice Oohs
133	Stereo Choir
134	Mellow Choir
135	Choir Strings
136	Synth Voice 1
137	Synth Voice 2
138	Choral
139	Analog Voice
BRASS	
140	Brass Section
141	Synth Brass 1
142	Synth Brass 2
143	Soft Brass
144	Resonant Synth Brass
145	Choir Brass
146	Trumpet
147	Warm Trumpet
148	Muted Trumpet
149	Trombone 1

Voice No.	Voice Name
150	Trombone 2
151	Trumpet & Trombone Section
152	French Horn 1
153	French Horn 2
154	French Horn Solo
155	Horn Orchestra
156	Tuba
WOODWIND	
157	Tenor Sax
158	Breathy Tenor Sax
159	Alto Sax
160	Soprano Sax
161	Baritone Sax
162	Sax Section
163	Clarinet
164	Oboe
165	English Horn
166	Bassoon
167	Flute
168	Piccolo
169	Pan Flute
170	Recorder
171	Blown Bottle
172	Shakuhachi
173	Whistle
174	Ocarina
SYNTH	
175	Square Lead 1
176	Square Lead 2
177	LM Square
178	Sawtooth Lead 1

Voice No.	Voice Name
179	Sawtooth Lead 2
180	Thick Sawtooth
181	Dynamic Sawtooth
182	Digital Sawtooth
183	Fargo
184	Funky Lead
185	Sine Lead
186	Solo Sine
187	Calliope Lead
188	Chiff Lead
189	Charang Lead
190	Voice Lead
191	Fifths Lead
192	Bass & Lead
193	Hollow
194	Shroud
195	Mellow
196	Big Lead
197	Sequenced Analog
198	Pure Lead
199	Distorted Lead
200	Big Five
201	Big & Low
202	Fat & Perky
203	New Age Pad
204	Fantasy
205	Warm Pad
206	Poly Synth Pad
207	Equinox
208	Choir Pad
209	Bowed Pad
210	Metallic Pad

Voice No.	Voice Name
211	Halo Pad
212	Sweep Pad
213	Soft Whirl
214	Itopia
215	Rain
216	Sound Track
217	Crystal
218	Atmosphere
219	Brightness
220	Goblins
221	Echoes
222	Sci-Fi
223	African Wind
224	Carib
225	Prologue
226	Synth Drum Comp
227	Popcorn
228	Tiny Bells
229	Round Glockenspiel
230	Glockenspiel Chimes
231	Clear Bells
232	Chorus Bells
233	Soft Crystal
234	Air Bells
235	Warm Atmosphere
236	Hollow Release
237	Nylon Electric Piano
238	Nylon Harp
239	Harp Vox
240	Atmosphere Pad
241	Goblins Synth
242	Creepier

Voice No.	Voice Name
243	Ritual
244	To Heaven
245	Night
246	Glisten
247	Bell Choir
248	Bell Harp
WORLD	
249	Banjo
250	Muted Banjo
251	Fiddle
252	Bagpipe
253	Dulcimer 1
254	Dulcimer 2
255	Cimbalom
256	Santur
257	Kanoon
258	Oud
259	Rabab
260	Kalimba
261	Harmonium 1 (Single Reed)
262	Harmonium 2 (Double Reed)
263	Harmonium 3 (Triple Reed)
264	Tanpura
265	Sitar 1
266	Sitar 2
267	Detuned Sitar
268	Pungi
269	Shehnai
270	Gopichant

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvukov / Списък с тонове / Listă de voci /
 Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng

Voice No.	Voice Name
271	Tabla
272	Er Hu
273	Di Zi
274	Pi Pa
275	Gu Zheng
276	Yang Qin
277	Shamisen
278	Koto
279	Taisho-kin
280	Mandolin
281	Ukulele
282	Bonang
283	Altair
284	Gamelan Gongs
285	Stereo Gamelan Gongs
286	Rama Cymbal
287	Thai Bells
PERCUSSION	
288	Vibraphone
289	Soft Vibraphone
290	Marimba
291	Soft Marimba
292	Sine Marimba
293	Balimba
294	Log Drums
295	Xylophone
296	Steel Drums
297	Celesta
298	Music Box 1
299	Music Box 2

Voice No.	Voice Name
300	Church Bells
301	Carillon
302	Tubular Bells
303	Timpani
304	Glockenspiel
305	Tinkle Bell
306	Agogo
307	Woodblock
308	Castanets
309	Melodic Tom 1
310	Melodic Tom 2
311	Real Tom
312	Rock Tom
313	Electronic Percussion
314	Analog Tom
315	Synth Drum
316	Taiko Drum
317	Gran Cassa
318	Gamelimba
319	Glass Percussion
320	Reverse Cymbal
DRUM KIT	
321	Standard Kit 1
322	Standard Kit 2
323	Room Kit
324	Rock Kit
325	Electronic Kit
326	Analog Kit
327	Dance Kit
328	Jazz Kit

Voice No.	Voice Name
329	Brush Kit
330	Symphony Kit
331	China Kit
332	Indian Kit
333	Arabic Kit
334	SFX Kit 1
335	SFX Kit 2
336	Sound Effect Kit
337	Fret Noise
338	Breath Noise
339	Cutting Noise 1
340	Cutting Noise 2
341	String Slap
342	Flute Key Click
343	Bird Tweet 1
344	Bird Tweet 2
345	Telephone Ring 1
346	Telephone Ring 2
347	Phone Call
348	Shower
349	Thunder
350	Wind
351	Stream
352	Seashore
353	Bubble
354	Feed
355	Dog
356	Horse
357	Maou
358	Door Squeak

Voice No.	Voice Name
359	Door Slam
360	Scratch Cut
361	Scratch Split
362	Wind Chime
363	Car Engine Ignition
364	Car Tires Squeal
365	Car Passing
366	Car Crash
367	Siren
368	Train
369	Helicopter
370	Jet Plane
371	Starship
372	Burst
373	Roller Coaster
374	Submarine
375	Laugh
376	Scream
377	Punch
378	Heartbeat
379	Footsteps
380	Applause
381	Gunshot
382	Machine Gun
383	Laser Gun
384	Explosion
385	Firework
DUAL	
386	Octave Piano
387	Piano & Pizzicato Strings

Voice No.	Voice Name
388	Piano & Flute
389	Piano Pad
390	Octave Honky Tonk Piano
391	Harpsichord & Strings
392	Electric Piano Pad 1
393	Electric Piano Pad 2
394	Electric Piano Pad 3
395	Octave Strings
396	Octave Brass
397	Orchestra Tutti
398	Octave Choir
399	Jazz Section
400	Flute & Clarinet

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

Song List / Liste der Songs / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas /
 Elenco delle song / Songoverzicht / Lista utworów / Список композиций /
 Liste over melodier / Lista över Songer / Seznam skladeb / Zoznam skladieb /
 Zenedarabok listája / Seznam pesmi / Списък с песни / Listă de Cântece /
 Dziesmu saraksts / Kūrinių sąrašas / Lugude loend / Popis pjesama /
 Şarkı Listesi / Danh sách bài hát



Song No.	Song Name
TOP PICK	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
FAVORITE	
004	Frère Jacques
005	Der Froschgesang
006	Aura Lee
007	London Bridge
008	Sur le pont d'Avignon
009	Nedelka
010	Aloha Oe
011	Sippin' Cider Through a Straw
012	Old Folks at Home
013	Bury Me Not on the Lone Prairie
014	Old MacDonald Had A Farm
015	Santa Lucia
016	If You're Happy and You Know It
017	Beautiful Dreamer
018	Greensleeves
019	Kalinka
020	Holdilia Cook
021	Ring de Banjo
022	La Cucaracha
023	Funiculi Funicula
024	Largo (from the New World)
025	Brahms' Lullaby
026	Liebesträume Nr.3
027	Pomp and Circumstance
028	Chanson du Toreador
029	Jupiter, the Bringer of Jollity
030	The Polovetsian Dances

Song No.	Song Name
031	Die Moldau
032	Salut d'Amour op.12
033	Humoresques
034	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)
035	Sicilienne/Fauré
036	Swan Lake
037	Grand March (Aida)
038	Serenade for Strings in C major, op.48
039	Pizzicato Polka
040	Romance de Amor
041	Menuett BWV Anh.114
042	Ave Verum Corpus
043	Wenn ich ein Vöglein wär
044	Die Lorelei
045	Home Sweet Home
046	Scarborough Fair
047	My Old Kentucky Home
048	Loch Lomond
049	Silent Night
050	Deck the Halls
051	O Christmas Tree
052	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile
053	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod
054	Jesus bleibet meine Freude
055	Prelude op.28-15 "Raindrop"
056	Nocturne op.9-2
057	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"
058	Romanze (Serenade K.525)
059	Arabesque

Song No.	Song Name
060	La Chevaleresque
061	Für Elise
062	Turkish March
063	24 Preludes op.28-7
064	Annie Laurie
065	Jeanie with the Light Brown Hair
DUET	
066	Ten Little Indians (DUET)
067	The Cuckoo (DUET)
068	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)
069	O du lieber Augustin (DUET)
070	We Wish You A Merry Christmas (DUET)
071	London Bridge (DUET)
072	Scarborough Fair (DUET)
073	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)
074	Im Mai (DUET)
075	O Christmas Tree (DUET)
076	Pop Goes The Weasel (DUET)
077	Mary Had a Little Lamb (DUET)
078	Row Row Row Your Boat (DUET)
079	On Top of Old Smoky (DUET)
FAV. (Favorite) WITH STYLE	
080	Amazing Grace
081	Oh! Susanna
082	Joy to the World
083	Little Brown Jug
084	Yankee Doodle
085	My Darling Clementine
086	Auld Lang Syne
087	My Bonnie

Song No.	Song Name
088	When the Saints Go Marching In
089	The Danube Waves
090	Battle Hymn of the Republic
091	I've Been Working On The Railroad
092	Grandfather's Clock
093	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)
094	Down by the Riverside
095	Camptown Races
096	When Irish Eyes Are Smiling
097	Ave Maria
098	American Patrol
099	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
100	Frühlingsstimmen

Song No.	Special Appendix
CHORD STUDY	
101-112	Chord Study 01-Chord Study 12

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1-3). To obtain this Song Book, access the Yamaha website and download it from the product web page.
<https://www.yamaha.com>

Style List / Liste der Styles / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos /
 Elenco degli stili / Stijlijst / Lista stylów / Список стилей /
 Liste over stilarter / Lista över Styles / Seznam stylů / Zoznam štýlov /
 Stílusok listája / Seznam slogov / Списък със стилове / Listă de Stiluri /
 Stilu saraksts / Stilių sąrašas / Stiilide loend / Popis stilova /
 Tarz Listesi / Danh sách giai điệu



Style No.	Style Name
POP & ROCK	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	60sGuitarPop
5	8BeatAdria
6	60s8Beat
7	8Beat
8	OffBeat
9	60sRock
10	HardRock
11	RockShuffle
12	8BeatRock
13	16Beat
14	PopShuffle
15	GuitarPop
16	16BeatUptempo
17	KoolShuffle
18	HipHopLight
BALLAD	
19	70sGlamPiano
20	PianoBallad
21	LoveSong
22	6/8ModernEP
23	6/8SlowRock
24	OrganBallad
25	PopBallad
26	16BeatBallad

Style No.	Style Name
DANCE	
27	EuroTrance
28	Ibiza
29	SwingHouse
30	Clubdance
31	ClubLatin
32	Garage 1
33	Garage 2
34	TechnoParty
35	UKPop
36	HipHopGroove
37	HipShuffle
38	HipHopPop
39	70sDisco
40	LatinDisco
41	SaturdayNight
42	DiscoHands
SWING & JAZZ	
43	BigBandFast
44	BigBandBallad
45	JazzClub
46	Swing 1
47	Swing 2
48	Five/Four
49	Dixieland
50	Ragtime
R&B	
51	Soul

Style No.	Style Name
52	DetroitPop
53	6/8Soul
54	CrocoTwist
55	Rock&Roll
56	ComboBoogie
57	6/8Blues
LATIN	
58	BrazilianSamba
59	BossaNova
60	Forro
61	Sertanejo
62	Joropo
63	Parranda
64	Reggaeton
65	Tijuana
66	PasoDuranguense
67	CumbiaGrupera
68	Mambo
69	Salsa
70	Beguine
71	Reggae
WORLD	
72	CountryPop
73	CountrySwing
74	Country2/4
75	Bluegrass
76	ScottishReel
77	Saeidy

Style No.	Style Name
78	WehdaSaghira
79	IranianElec
80	Emarati
81	IndianPop
82	Bhangra
83	Bhajan
84	BollyMix
85	Tamil
86	Kerala
87	GoanPop
88	Rajasthan
89	Dandiya
90	Qawwali
91	FolkHills
92	ModernDangdut
93	Keroncong
94	XiQingLuoGu
95	YiZuMinGe
96	JingJuJieZou
BALLROOM	
97	VienneseWaltz
98	EnglishWaltz
99	Slowfox
100	Foxtrot
101	Quickstep
102	Tango
103	Pasodoble
104	Samba

Style No.	Style Name
105	ChaChaCha
106	Rumba
107	Jive
TRAD. (Traditional) & WALTZ	
108	US March
109	6/8March
110	GermanMarch
111	PolkaPop
112	OberkrainerPolka
113	Tarantella
114	Showtune
115	ChristmasSwing
116	ChristmasWaltz
117	ItalianWaltz
118	SwingWaltz
119	JazzWaltz
120	CountryWaltz
121	OberkrainerWalzer
122	Musette
PIANIST	
123	Stride
124	PianoSwing
125	Arpeggio
126	Habanera
127	SlowRock
128	8BeatPianoBallad
129	6/8PianoMarch
130	PianoWaltz

Effect Type List / Liste der Effektypen / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efecto /
 Lista de tipos de efeitos / Elenco dei tipi di effetto / Effecttypelijst / Lista rodzajów efektów /
 Список типов эффектов / Effektypeliste / Lista över effektyper / Seznam typů efektů /
 Zoznam typov efektov / Effekttípusok listája / Seznam vrst učinkov /
 Списък с типове ефекти / Listă tipuri efecte / Efektu tipu saraksts /Efektų tipų sąrašas /
 Efektitüüpide loend / Popis vrste efekata / Efekt Türü Listesi / Danh sách kiểu hiệu ứng

**Reverb Types / Liste der Reverb-Typen / Types d'effets de réverbération / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação /
 Tipi di riverbero / Reverbtypen / Rodzaje pogłosu / Типы реверберации / Rumklangtypen / Reverbtypen / Типы dozvuку /
 Типы озвonen / Zengéstípusok / Vrste odmevov / Типове на изкуствено ехо / Tipuri reverberație / Atbalsojošās skaņas tipi /
 Dirbtinio garso fono tipai / Kajatüübid / Vrste reverberacije / Yankı Türleri / Kiểu tiếng vang**

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb.
04–05	Room 1–2	Small room reverb.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb.
10	Off	No effect.

**Chorus Types / Liste der Chorus-Typen / Types d'effets de chœur / Tipos de chorus / Tipos de coro / Tipi di chorus /
 Chorus-typen / Rodzaje chóru / Типы хоруса / Kortyper / Chorustyper / Типы ефекту chorus / Типы zboru / Kórustípusok / Vrste pripevov /
 Типове хорове / Tipuri cor / Kora dziedājuma tipi / Choro tipai / Kooritüübid / Vrste refrena / Koro Türleri / Kiểu hợp xướng**

No.	Chorus Type	Description
1–3	Chorus 1–3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.
4–5	Flanger 1–2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound.
6	Off	No effect.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertreter. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: Informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρος	
Viktigt: Garantinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiförmåner for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsvennlig fil finnes på webbsidene) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Dôležité oznámenie: Záruční informácie pre zákazníkov v EHS* a v Švajčiarsku	Česky
Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záručním servisu v celom EHS* a v Švajčiarsku náležnete na nize uvedené webové adresy (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői íróval. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebilehti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgā paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detaļizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomiskā zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamių informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP* i Švicarske	Hrvatski
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflytt innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnoilla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran kokkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski

Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha terméknek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy leltassa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotha helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastavi do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настроя в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije uključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmanıza ya da beklemeye moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an Ihre Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-strekkoden nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobnejšie informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliootą platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Tiếng Việt

Để biết thông tin chi tiết về sản phẩm, hãy liên hệ với đại diện của Yamaha hoặc nhà phân phối được ủy quyền gần nhất bằng cách truy cập mã vạch 2D bên dưới.

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2019 Yamaha Corporation
Published 03/2025
KSSES-E0



VFW7530

DMI37_22m